

Все в цвет один, равны во всем,
И орифламму¹⁵ понесем.
(То был его сеньорский знак,
Его турнирный главный стяг.)
Проверим пятьдесят нам нужных
Мулов, чтоб не было недужных.
Брать скороходов не хочу...¹⁶»
Как только речь он завершил,
Роберт о деле поспешил
Дать графу знать, гонца послав.

100

Знаток дорог и переправ
В Немур¹⁷ скакал без остановок:
В речах учтив, в манерах ловок,
Все графу доложил, как есть.
Граф ото всех скрывает весть,
Лишь сыну признается он:
«Я, милый сын, весьма смущен,
Устроить мы долины прием,
Срок близок: н'Арчимбаут о том
Дал знать, что будет не позднеей

110

У нас, чем чрез пятнадцать дней». Сын отвечает: «Прочь тревоги!
Все выйдет к лучшему в итоге.
Давать и тратить можем мы,
Нисколько не прося займы.
В казне довольно серебра
И злата, я смотрел вчера:
Так стала за пять лет полна,
Что чуть убавится она.
Как нет другой такой приятной,

120

Красивой, как сестра, и знатной,
Так будет наш прием ни с чьим
С времен Адама не сравним.
Сзовите всех друзей на пир,
С врагами заключите мир.
Клянусь, глава любого дома
В Германии – из-за приема
Охотней дом оставит свой,

¹⁵ *Орифламма*. – штандарт небольшого размера, воинская хоругвь владетельного сеньора.

¹⁶ Далее пропуск, по меньшей мере, одного стиха.

¹⁷ Город, расположенный в 33 км к югу от Мелюна (ныне департамент Сена-и-Марна); замок сохранился до наших дней. Некоторые исследователи полагают (впрочем, без убедительных доказательств), что речь идет о городе Намюре во Фландрии.